Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 126 (2005)
Heft: 4

Rubrik: Le courrier des lecteurs

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Les abeilles de la fraternité

En hommage au dévoué bienfaiteur, Lucien ADAM, qui nous a quitté en janvier, voici quelques extraits de comptes rendus, non encore publiés.

Fin 2003, Michel Barcelo, membre fidèle de l'association (voir également articles dans no 4-5/2003), proposait de mettre 5 de ses ruches à la disposition de l'association. Dans le but d'offrir, aux personnes intéressées, l'occasion de suivre des démonstrations, l'élevage de reine et la récolte des produits de la ruche. La vente des produits étant destinée à l'association.

Autre membre de l'association, Guy Claux, propose de donner un véhicule 4x4 au responsable de l'apiculture à Ziniaré, pour les besoins de l'apiculture au Burkina-Faso. Les frais d'expédition et les formalités administratives sont à sa charge. Il fait également appel à la générosité de tous les apiculteurs francophones dans le but de récolter du matériel.

Début 2004, une nouvelle missive nous parvient

L'association « Les abeilles de la fraternité » est en relation étroite avec les apiculteurs camerounais et en particulier avec le secrétaire de l'association de Sucré-Villages près de Yaoundé.

Par lui nous connaissons l'état dans lequel vivent les habitants de cette ancienne colonie française.

Nous savons qu'il y a des gens peu scrupuleux qui profitent de la misère des autres! Pourtant, il y a des fonctionnaires consciencieux, très mal payé mais qui assument leurs fonctions.

Quand on s'enfonce dans l'arrière pays, dans la forêt, on s'aperçoit que les autochtones sont en prise avec la misère et la faim.

C'est pourquoi il essaye de faire connaître l'apiculture et la développe avec quelques camarades, pour que ces gens subsistent grâce aux dons de la nature! Compte tenu des ressources mellifères énormes de l'environnement, il est facile de récolter beaucoup de miel, encore faut-il pouvoir le faire. D'abord avoir des ruches (ils en fabriquent) des abeilles (il y en a beaucoup dans la nature) avoir des connaissances d'exploitation et de récolte. Le miel servira de nourriture et d'échange, alors il faut à ces débutants du matériel apicole: voiles, enfumoirs, lèves-cadres etc...

Dans un récent entretien téléphonique, notre correspondant Adolphe Libong nous demandait si nous pouvions lui faire parvenir un réfractomètre? Il en coûte en France 211€, l'état de notre trésorerie ne nous le permet pas. C'est pour cette raison que nous nous adressons à tous les apiculteurs francophones pour solliciter des dons en espèces à verser au CCP de notre association :

Les abeilles de la fraternité, Montpellier 7 450 03 G.

Ce qui permettra au bureau d'acheter du matériel apicole. L'expédition à nos amis camerounais étant assurée par nos soins, malgré le prix élevé des envois.

Nous profitons de rappeler à nos adhérents (et à ceux qui veulent le devenir) de verser leur cotisation statutaire d'un montant de 18€ pour l'année 2004, avant fin mars, au CCP indiqué ci-dessus.

Soyez tous remerciés à l'avance de votre geste de solidarité.

Signé: ***Lucien et Marie-Madeleine Adam***

Voici les dernières nouvelles de l'été 2004

Nous venons de recevoir des rapports de Guy Claux et de son assistante Mme Jacqueline Poirot-Baker, membres des « Abeilles de la fraternité » et également membres de « l'Association Générale des Intervenants Retraités (AGIR abcd) », délégation territoriale du Limousin. Ils relatent leur voyage en 4x4 pour le Burkina-Faso et leur mission à Ziniaré près de Ouagadougou. Voyage et mission ont été financés par la région du Limousin, jumelée avec la province d'Oubritenga dont Ziniaré est le chef-lieu.

Le véhicule ainsi que du matériel apicole a été donné au groupement des apiculteurs de Ziniaré. Le voyage depuis la France n'a pas été de tous repos, ni les formalités administratives; mais la démarche a été comprise et même facilitée. Au Burkina les plus hauts responsables de l'administration provinciale et douanière ont décidé l'exemption de tous les droits.

Les apiculteurs de Ziniaré possèdent, sous un auvent, un atelier de menuiserie qui bien que sommaire (un établi, des outils manuels et une scie circulaire d'établi), leur permet de fabriquer des ruches modernes adaptées aux conditions météorologiques et à l'abeille africaine.

Il faut dire que nos amis allaient pour la quatrième fois au Burkina-Faso et y connaissent beaucoup de monde. Sur place, ils ont parcouru des kilomètres de piste en brousse pour rencontrer et encourager apicultrices et apiculteurs des villages. Autant d'occasions pour Mme Poirot-Baker d'y soigner les nombreuses plaies des habitants de tout âge. Voici son récit: «Comme les années précédentes nous sommes frappés par le nombre de personnes de tout âge souffrant de plaies ulcéreuses, certaines depuis des années. Ce n'est pas notre rôle d'en déterminer la cause, ni d'en connaître les agents infectieux, mais quel qu'ils soient, les pansements au miel et encore mieux en mélange miel et propolis sont toujours efficaces à partir du moment où la plaie a été nettoyée par l'application de pansements d'argile (bandes de gaze enduite d'argile verte). En général des pansements journaliers à l'argile permettent d'avoir une plaie saine en 4 à 7 jours. La cicatrisation débute 2 à 4 jours après l'application des mélanges miel et propolis et miel et pollen.»

L'assemblée générale fondatrice de l'Union des apiculteurs du Burkina-Faso vient d'avoir lieu, dix sept organisations étaient représentées, dont deux crées sous l'impulsion de nos amis.

Nous attendons la venue en France de Moussa Savadogo, chercheur à l'Institut de recherche en sciences appliquées et technologie d'Ouagadougou, il veut s'initier à l'élevage des reines.

Nous souhaitons que les apiculteurs francophones s'intéressent enfin au sort de leurs collègues Burkinabés (et j'ajoute Camerounais) qui ont besoin non seulement de conseils et d'aide technique, mais aussi de matériel pour les mielleries et la fabrication de ruches, réalisées actuellement dans des conditions très précaires. Propos ramenés par J. Poirot-Baker et G. Claux

En février 2004 notre association a envoyé un gros colis contenant du matériel apicole et des habits de protection à notre ami à Yaoundé, nous n'avons aucune nouvelle de sa réception.

Un de nos adhérents de Lyon vient de partir pour le Cameroun et rencontrera notre correspondant.

Dernière nouvelle: notre collègue a rencontré Monsieur Libong à Yaoundé, qui a bien reçu notre colis, en bon état. Il a besoin d'un réfractomètre afin de vendre sans problèmes le miel de son association.

Signé: ***Lucien et Marie-Madeleine Adam.***

Baisse de prix du miel: article dans le magazine Migros No 51, du 14 décembre 2004

«Grâce à la baisse des prix des matières premières, Migros propose dès maintenant les différentes sortes de miel étranger à prix réduits. Selon la variété, le prix du miel diminue de 10 à 20 centimes».

A la lecture de cette article, Mme et M. Pidoux, apiculteurs chevronnés à Corseaux, gênés qu'on prenne les consommateurs pour des ignorants, ont écrit à la rédaction du magazine précité:

« Nous nous permettons de rappeler que le miel suisse est constitué uniquement de nectar de fleurs et/ou de miellat récolté par les abeilles sur les feuillus et les conifères. A notre connaissance, ces **matières premières** n'ont jamais été soumises à des changements de prix. Devons-nous supposer que les **matières premières** dont il est question dans votre annonce, dont le prix évolue et qui entrent dans la composition de certains miels étrangers, ont une ressemblance avec le sucre ou la mélasse? Dans ce cas, l'appellation **miel** nous semble pour le moins inadaptée. »

Réponse de la Fédération des coopératives Migros:

« La formulation de l'article était en effet plus technique que destinée au consommateur. Il s'agit d'un terme de marketing couramment utilisé pour des informations internes et concernant des produits transformés. Le miel étant mis en vente à l'état pur, il ne convient évidemment pas de parler de **matière première**. »

Bien que les termes employés pour cette réponse ne paraissent guère convaincants, j'encourage vivement les apiculteurs à réagir lorsqu'ils rencontrent de la publicité si aberrante. Je remercie et félicite Simone et Rémy Pidoux pour leur intervention.

Le contrôleur du miel de la FVA : *Bernard Cherpillod*

A VENDRE

Nucléis (début mai)

de notre production, avec reine
de sélection Bukfast, 6 cadres: **Fr. 200.–**

Reines Bukfast

(début juin)

de notre production, sélectionnées
sur 1400 ruches: **Fr. 35.–**

Franck Crozet
Le Bourquin 30
1306 Daillens
Tél. 021 862 90 78

A VENDRE

5 ruches Datant Type

dont deux habitées
Hausses, grilles à reine, etc... en bon état

Max Jost
Av. des Collèges 18, 1009 Pully
Tél. 021 729 57 16 ou 079 608 08 73

A VENDRE (pour cause de décès)

4 colonies DB

10 cadres, de souche carniolienne
y compris le matériel apicole, ainsi que

Nucléis DB

Pour traiter:
Fernand Métrailler, 3960 Sierre
Tél. 027 455 01 58

A VENDRE

2 ruches DB neuves

avec cadres

Fr. 600.– la pièce

Tél. 079 692 09 31

A VENDRE

Nucléis DB

Race carniolienne

Reine Les Toules 04

A réserver chez
Ernest Fallet, 2057 Villiers
Tél. 079 521 75 55

A VENDRE dès fin avril - début mai

Nucléis DB, 4 cc

Race carniolienne très douce, sélectionnée à fort rendement
Prix: **Fr. 170.–** avec reine
Robert Praz
Route du Sanetsch 54, 1950 Sion
Tél. 027 322 48 19

A VENDRE

Ruches DB habitées

(anciennes) avec hausses et nourrisseurs

C+W Auberson
1417 Epautheyres
Tél. 024 435 12 12 ou 079 318 51 70

A VENDRE

Nucléis DB

4 cadres, de souche carniolienne pure

Prix avec reine: **Fr. 165.–**

Walty Brunner
Route du Bois de Finges 2d
3960 Sierre
Tél. 027 455 23 55 ou 078 614 74 92

A VENDRE

Ruches DB, 10 cadres

avec 2 hausses cadres bâtis **Fr. 280.–**

Nucléis 6 cadres

Race carniolienne: **Fr. 180.–**

N. Ajvazi, 1350 Orbe
Tél. 024 441 21 26, (entre 18 h - 20 h)
ou **079 355 16 79** (dès 13 h)

A VENDRE

extracteur manuel

pour débutant

pour 8 c. hausse

Fr. 50.– très bon état
Tél. 027 288 17 67

A VENDRE

Nucléis DB

Race carniolienne

Pierre-Yves Marlétaz
1880 Les Plans-sur-Bex
Tél. 024 463 38 38